



Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC)

HEAD OFFICE

Level 5 & 6, AB Tower, 76 Le Lai St.,

Ben Thanh Ward, District 1, HCMC, Vietnam

T: (+84 28) 3823 3299

F: (+84 28) 3823 3301

E: info@hsc.com.vn

W: www.hsc.com.vn

Số: 04/2018/CV-CBTT

No: 04/2018/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 07 tháng 03 năm 2018

Ho Chi Minh City, 07 March 2018

CÔNG BỐ THÔNG TIN **INFORMATION DISCLOSURE**

Kính gửi / To:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
Ha Noi Stock Exchange

Công ty: **Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh**

Name of Company: **Ho Chi Minh City Securities Corporation**

Mã chứng khoán: **HCM**

Securities symbol: **HCM**

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh

Head quarter address: Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City

Điện thoại: (+84) 28 3823 3299

Fax: (+84) 28 3823 3301

Website: www.hsc.com.vn

Telephone: (+84) 28 3823 3299

Fax: (+84) 28 3823 3301

Website: www.hsc.com.vn

Người thực hiện công bố thông tin: Bà Trương Ngọc Quỳnh Tiên

Submitted by: Ms. Truong Ngoc Quynh Tien

Chức vụ: Giám đốc Truyền Thông

Position: Communications Director

Điện thoại cơ quan: (+84) 28 3823 3299 (ext: 124)

Telephone (office): (+84) 28 3823 3299 (ext. 124)

Loại công bố thông tin: ☐ 24 giờ

☐ định kỳ

☒ bất thường

☐ theo yêu cầu

Information disclosure type: ☐ 24 hours

☐ Periodic

☒ Irregular

☐ On demand

Nội dung thông tin công bố:

The content of information disclosure:

Ngày 07/03/2018, Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC) nhận được Đơn xin từ nhiệm chức danh thành viên Hội đồng quản trị kiêm Phó Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty của Ông Nguyễn Thanh Liêm vì lý do cá nhân.

On March 2018, Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC) received the resignation letter of Mr. Nguyen Thanh Liem, in which Mr. Nguyen Thanh Liem would like to resign from the position of member cum Vice Chairman of HSC's Board of Directors. Mr. Nguyen Thanh Liem's resignation is personal reason.



Căn cứ Điểm c Khoản 1 Điều 39 của Điều lệ Công ty, Ông Nguyễn Thanh Liêm không còn là thành viên Hội đồng quản trị kiêm chức danh Phó Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh kể từ ngày 07/03/2018.

Pursuant to Item 1c Article 39 of HSC Charter, Mr Nguyen Thanh Liem will be no longer a member cum Vice Chairman of the Board of Directors since 07 March 2018.

Căn cứ Khoản 2 Điều 39 của Điều lệ Công ty, Hội đồng quản trị sẽ trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm tài chính 2017 thông qua việc bầu bổ sung một (01) thành viên Hội đồng quản trị để đảm bảo số lượng thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ IV (2016 - 2020) là bảy (07) thành viên.

Pursuant to Item 1 Article 39 of HSC Charter, the Board of Directors will submit to 2017 Annual General Meeting a proposal to elect one additional member to ensure the number of seven members of the Board of Directors for the term IV (2016 – 2020).

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 07/03/2018 tại đường dẫn <http://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

This information was disclosed on HSC webpage on 07 March 2018 and available at <https://www.hsc.com.vn/en/investor/information-disclosure>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

We declare that all information provided in this paper is true and accurate; we shall be legally responsible for any misrepresentation.

Người được ủy quyền CBTT
For and on behalf of HSC
Representative authorized to disclose information



Trương Ngọc Quỳnh Tiên
Giám đốc Truyền thông
Communications Director

Tài liệu đính kèm/ Attached file:

Đơn xin từ nhiệm của Ông Nguyễn Thanh Liêm;

The resignation letter of Mr. Nguyen Thanh Liem;

Quyết định số 20/QĐ-UBND-TC ngày 13/02/2018 của Ủy Ban Nhân dân TP. Hồ Chí Minh,

The Decision No. 20/QĐ-UBND-TC dated 13 February 2018 issued by People's Committee of Ho Chi Minh City,